

# JRECO 通信

## No.8



一般財団法人 日本冷媒・環境保全機構

引き続き、一般財団法人 日本冷媒・環境保全機構 (JRECO) として、会員の皆様にご覧いただきたいこと等を『JRECO 通信』としてお届けします。

### I. コロナ禍で炙り出された課題

専務理事 作井正人

政府の非常事態宣言が5月の段階で解除されたことで、6月1日から企業は通常の業務に戻り始めた。しかし、6月1日の通勤時の混雑はあまり多くなかった。日経新聞6月1日によると、「経済再開、出足緩やか 東京駅の人出は平時の6割」とある。まだまだ、第二波などを警戒し出勤率を抑える方針の企業も多いのではないかと。

一方では、毎年インフルエンザでの死亡者は3,000名程度あるなか、今年は国民がコロナウイルス対策として手洗い、うがい、マスク着用などで防御していたため、インフルエンザ感染者が格段に少なく、それに伴いインフルエンザによる死亡者数も激減した。コロナでの死亡者数が現在約900名程度、合計しても例年の3,000名よりも少ないのではないかとこの意見もある。

この2ヶ月間、国内外で多くの情報が飛び交う中、日本のコロナ対策が世界中から揶揄されていた。しかし、最近ではJapan-miracleと言われている。なぜ日本では感染死亡者が極端に少ないのか？と云うことらしい。山中伸弥教授は日本にはファクターXがあるのではないかと発言されているが、是非とも科学的に早期な解明を期待する。ファクターXの謎が解明されれば、コロナウイルスへの対抗策も講じられ、安心した経済活動を迎えられる。

ファクターXも含めて、今回のこのコロナ禍では普段見えなかった課題が炙り出されたと思う。それは、政治、行政、医療、医学、創薬などの課題につい

て識者がいろいろな意見を言っている、それはそれぞれに任せるとして、日本の課題の一つにIT化の遅れが炙り出されたと思う。

一例として、東京都のコロナ感染者の集計が報告漏れ111人、重複カウント35人のミスがあったことだ。なんでも、感染者報告が医師からFAXで保健所に送信され、保健所では判読が難しい手書き文字の確認作業などで忙殺されたことなどが、集計のミスや遅れにつながったとのことだった。集計サーバを構築して、医師が直接ネットからサーバに入力すれば、保健所の業務、自治体さらに国の業務は大幅に効率化と迅速化されたはずだったろう。もう一例として、国からの10万円の給付金受付を、ある自治体がマイナンバーカードによるWeb受付をしたが、ミスなどのトラブルで大混乱になりWeb受付を中止した。実態は自治体側のサーバが自動処理したのではなく、見かけはWeb入力だが、それを受けた自治体のバックヤードで印刷し手作業で処理する“なんちゃってIT”だった。本来、Web受け付けとは、人が介在しないで処理するものであり、このIT時代に笑っても笑えない。

日本に文字が伝わったのは3～4世紀と言われていた。乙巳の変(大化の改新)で蘇我氏の書庫が焼失したと記録があるので、飛鳥時代には既に大和朝廷の役人たちはすでに文書として保存管理をしていたのであろう。その後、天武天皇が古事記と日本書紀の編纂を命じ。以降、日本の正史の歴史は六国史(日本書紀、続日本紀(しよくにほんぎ)・日本後紀(にほんこうき)・続日本後紀・文徳実録・三代実録)に始まり幕末まで連綿と続いていた。平安中期からは朝議で決定した公文書を天皇に奏上する前に内見して政務を行う重要な“内覧”と呼ばれる職があるほど、文書に対しての高い完成度の追求と承認のための押

印となったのだろう。日本の手書き文字 1,500 年の歴史が、紙媒体への執着となっているかもしれない。文書への押印は民間へも普及し、現在ではその押印が IT 化の阻害の一つとも言われている。

日本では過去からの慣習で書面はもとより、帳票類などデータ管理されるべくものまでが紙媒体として保存されている。そして管理のための冗長な人的資源が必要になっている。

1980 年以降、紙媒体をそのまま電子的に送信ができる FAX が普及したことで企業、自治体、国は現在でも書面の送信に FAX を使っている、このことが日本の IT 化の最大の阻害となっている。

一方、欧米では 1874 年にタイプライタが発明され、タイプによる書面が一般的であった。したがって、キーボード入力に慣れ勤んでいる欧米では日本と比べて PC の扱いには有利だった。すなわち、欧米ではメールを使った情報送信から、データのファイル管理へと抵抗なく進んだ。しかし、日本ではキーボード不要の手軽な FAX が重宝されたため、紙媒体による集計や管理となった。

海外からは日本の FAX 文化について、高齢化年代が原因と手厳しい指摘を受けている。

1. 米ニューヨーク紙「高齢化社会が実証済の方法に執着することが、FAX への固執に象徴される」
2. 英プログサイト (Global Lingo) 「日本の FAX

固執は高齢化が理由」、「技術の進歩についていけない高齢者が昔ながらの方法を好むことが日本企業の FAX 依存の要因ではないか。FAX が日本の『ガラパゴス化』につながっている」

3. 「TECH IN ASIA」から「高齢化と腰の重い公共機関のために、この国は技術的な進化がかなり遅れている面もある」

今後、日本の IT 化を推進するには、大企業はさることながら、99%以上を占める中小企業まで IT 化を浸透させなくてはならない。そのために、企業は FAX の利用は極力減らし関連会社とも FAX-free 連携を行うことが必要ではないか。そして、まずは帳票類関係から標準化を構築して管理保存などはクラウドを利用することで、人的資源が削減できることに気付くべきではないか。

国や公的機関は、形のあるハードウェア的な支援だけではなく、申請や報告のフォームを共通化して Web 申請を検討することが必要ではないか。高齢年代への配慮、PC がない企業に配慮だけでは、海外メディアが指摘しているように日本の今後の発展は厳しい。さらに、その共通フォームをもとに国は自治体と連携したサーバの構築を検討できないだろうか。現在は、事業者から自治体と国への報告集計での手動計算をサーバに置き換えることで人的にも時間的にも金銭的にも効率化が図れるだろう。

## II. No.005 から『フロン排出抑制法 遵守マニュアル』を分割配信しています。

### 目次

#### 1 章 フロンについて

- 1-1.日本のフロン類規制の変遷と課題
- 1-2.フロン排出抑制法 (平成 27 年 4 月施行)
- 1-3.地球温暖化対策
- 1-4.キガリ改正
- 1-5.次世代冷媒と課題
- 1-6.企業の責任と課題

#### 2 章 改正フロン排出抑制法 (令和元年年 6 月公布)

- 2-1.管理者の責任
- 2-2.機器の点検
- 2-3.算定漏えい量報告

- 2-4.機器の廃棄
- 2-5.罰則について

### 3章 法遵守のためのクラウド管理

- 3-1.法改正で増える書面
- 3-2.廃棄機器に関する管理保存書面
- 3-3.書面管理と働き方改革
- 3-4. RaMS とは
- 3-5.点検整備記録簿の記載と保存
- 3-6.算定漏えい量の算出
- 3-7.機器廃棄時の行程管理票と破壊・再生証明書
- 3-8.建物解体時の事前確認結果説明書の記載と保存
- 3-9.階層紐付けによる全社管理
- 3-10. RaMS による必要書面の一括縦覧
- 3-11.法遵守のための RaMS 活用
- 3-12.RaMS-ex（データ解析）による経営への活用
- 3-13.RaMS 導入費用

- ◆直接罰とは交通違反制度での行政処分と異なり、告発された刑事裁判で有罪判決を受けると前科がつく司法上・刑事上の責任となる。
- ◆罰則の対象者は第一には「違反行為を行った者」が対象になり、第二に両罰規定（第 108 条）により「違反行為を行った者」がそれを業務に関していた場合は、その「違反行為を行った者」を使役している法人や個人事業主も同時に処罰の対象となる。
- ◆前科がつくのは第一に「違反行為を行った者」に前科がつき、第二に「違反行為を行った者」を雇っている法人や個人事業主に前科がつくことになる。  
法改正前からの罰則は変更がないので、これも遵守の必要がある。
- ❶ フロン類のみだり放出⇒1 年以下の懲役又は 50 万円以下の罰金
- ❷ 虚偽報告、検査拒否：報告徴収に対する未報告、虚偽報告、立入検査、収去の拒否、妨げ、忌避⇒20 万円以下の罰金
- ❸ 算定漏えい量の未報告、虚偽報告⇒10 万円以下の過料

## 法改正のポイント

---

管理者に対して新規の「判断基準」は設定されてはいない！



Evidence

管理者が確実にフロンを回収したことを説明できる証拠が必要！

### 3-1.法改正で増える書面

今回の法改正では機器廃棄時の際の取り組みに対して、所有者が確実にフロン類を回収することを主な改正点としている。

機器廃棄時の行程管理制度に伴う書面の管理（不備の場合の直接罰もありうる）とその機器の点検・整備記録簿（以下：ログブック）が3年間の保存となった。そして、フロン類を回収した後の廃棄機器の処分に関してのフロン類の回収済みの書面の交付と保存が必要となる。

建物解体時はその建物に業務用冷凍空調機器の有無を事前に解体業者から書面で説明を受け、その書面を解体業者と管理者双方が3年間の保存となった。

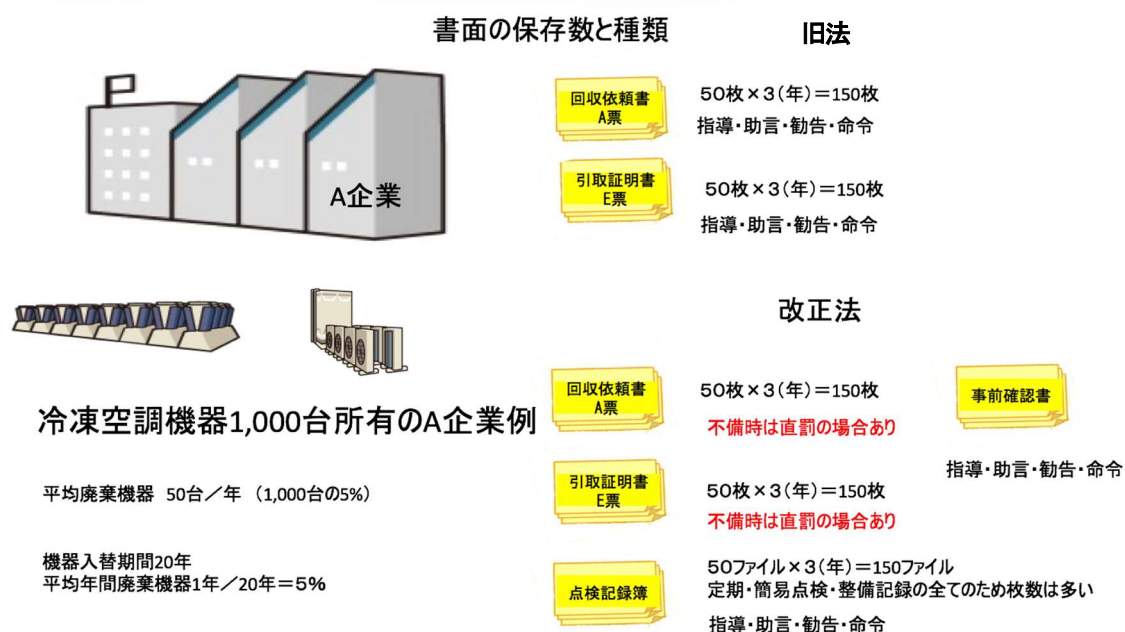
機器の所有者が管理して保存する書面は以下となる。

1. 行程管理制度による書面（A票、E票）
2. ログブック（簡易・定期点検、整備内容など全ての記録の保存）
3. 建物の解体がある場合には、解体業者から説明を受けた「事前確認結果説明書」

保存すべき書書類と数の例

A企業が冷凍空調機器を1,000台所有していた場合、それぞれの機器の入替を平均20年とすると、年間5%の機器である50台が廃棄される。それぞれ3年間保存となるので、回収依頼書（A票）：150枚、引取証明書（E票）：150枚、ログブック：150ファイルの管理保存が必要であり、フロン類を回収した充填回収業者以外に機器の廃棄を依頼する場合には、引取証明書（E票）をその依頼する業者に交付をしなければならない。また、「あずまや」のような場合を除いて、建物を解体する場合は冷凍空調機器の有無に関係なく、事前確認結果説明書の保存が必要になる。また、その遵守状況は都道府県の立入により確認される。

### 廃棄機器と保存書面の数と種類



### 3-2.廃棄機器に関する管理保存書面

今回の法改正でのポイントは業務用冷凍空調機器を廃棄する場合に確実に充填されているフロン類を回収することにある。そして、この法律では違反者に対しては直接罰の導入がされた。

#### 管理者への直接罰の対象内容

1. 機器から冷媒を回収せずに廃棄
2. 行程管理制度による行程管理票の記載がない
3. 行程管理制度による行程管理票の記載虚偽・記載漏れ
4. 行程管理制度による書面の未交付
5. 行程管理制度による書面の紛失（未保存）
6. 廃棄機器の引渡時、機器引取業者への行程管理票の引取証明書（写し）の未交付

上記（2～6）は「管理者がフロン回収を行わない」違反とみなされる



廃棄機器毎に必要な書面を一括で確認できるファイリングが必要になる



下記の書面類が廃棄機器毎に一括管理保存されていることが望ましい。都道府県の立入の際に説明が明確にできる。

書面の整備と管理に関しては、直接罰の対象にもなるため、会社によっては厳格な管理対象の書面となりうる

#### 必要書面一覧

1. 行程管理票 A 票、E 票
2. 廃棄機器のログブック（定期点検、簡易点検、整備内容の全て）
3. 破壊・再生証明書（法ではないが、エビデンスとして保存が望ましい）
4. 機器引取業者名と交付した引取証明書（写し）（法ではないが、エビデンスとして保存が望ましい）
5. 廃棄機器が設置されていた建物を解体した場合は解体業者から説明を受けた

「事前確認結果説明書」

### 3-3.書面管理と働き方改革

廃棄機器毎に書面保存の社内規定を作り必要書面保存のための表紙（鏡）などの作成とファイリングが必要だろう。（下記：鏡の例）

法対象での重要な管理書面のため、企業によっては社内規定で保存書面の承認を行う責任者も必要となることもある。さらにログブックには整備記録、定期点検、簡易点検の過去の履歴を全て保存することが義務づけられているため、ログブックを電子的に保存している場合は、そのログブックを全て印刷してファイリングされることが望ましい。

インデックスでの管理作業などもさらに増え、担当者の業務は増大する。

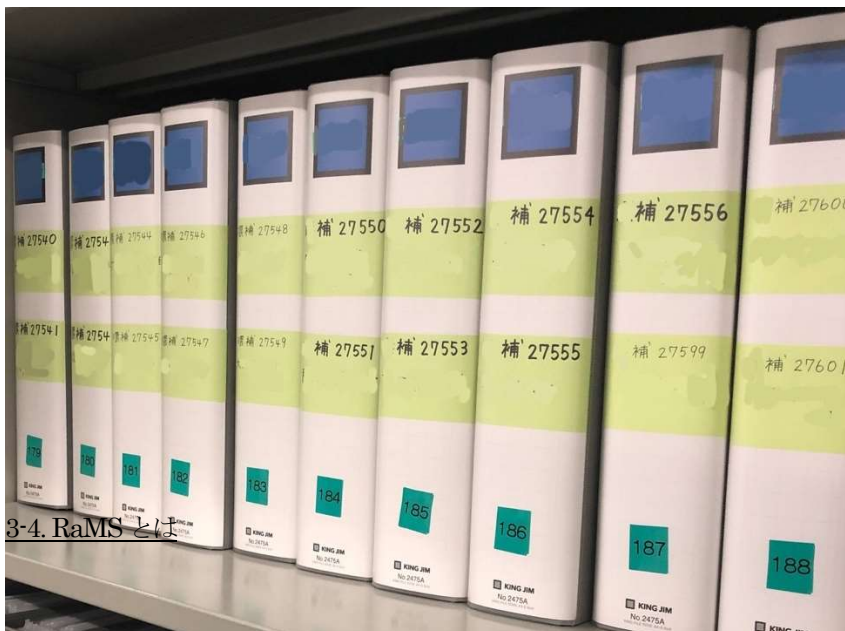
「働き方改革」のためにも電子的な保存管理による省力化が望まれる。

R20510

### 機器廃棄に伴う書面の保存

本社推進部	〇〇事業所総務部	〇〇製造部長	〇〇工作課長	担当
中村	佐藤	鈴木	高橋	田中

1. 〇〇製造部
2. 廃棄年月日 令和2年5月10日
3. 廃棄機器 パッケージエアコン（〇〇電機）型名：PL-SRP160BA7
4. 製造番号 M0090910
5. 設置場所 1F 工作休憩室
6. 保存書類：行程管理票 A 票、E 票、点検整備記録簿
7. 充填回収業者名 〇〇回収株式会社 03-1111-2222
8. 廃棄機器引渡業者 〇〇廃棄株式会社 03-3333-4444



### 3-4. RaMS とは

「改正フロン排出抑制法」における  
全ての**法遵守対応**をクラウド上で完結するシステム

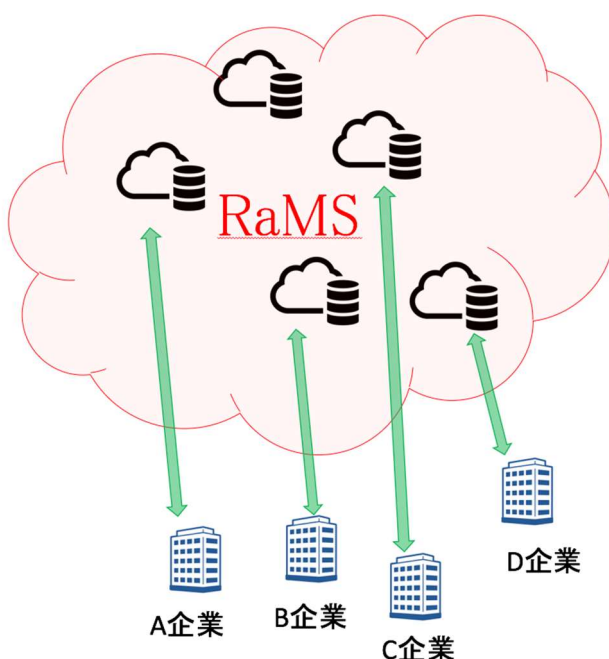
RaMS とは第一種特定製品（業務用冷凍空調機器）及びその冷媒の管理による、フロン排出抑制法遵守とその履行をペーパーレスで法に準拠したクラウドシステムのことです。多くの機器を有する所有者にとって法遵守と機器の総棚卸し作業はとても煩雑な作業だが、RaMS を活用すれば、企業は少ないリソースで経営に活かすためのデータ解析と法遵守の履行ができる。さらに RaMS はその膨大なデータから環境報告書の資料としての応用、経営に役立つデータをエクセル形式で RaMS 利用者に創出する。

RaMS には経済産業省と環境省より認可された情報処理センター（法第 76 条～85 条）機能を包含し、法により管理保存が義務づけられている全ての書面に対して、改正法に完全準拠し電子的に作成、交付、縦覧、保存、承諾ができる。

RaMS はメガバンク、大手通信会社などが採用し、2020 年に政府共通プラットフォームにも採用が予定されている世界最高位のクラウド上で稼働、セキュリティー及びデータバックアップ体制（災害復旧対策）も万全としている。

1. ログブックに簡易点検、定期点検、整備記録の記録と保存
2. 算定漏えい量計算と国への報告様式への出力
3. 行程管理制度に準拠した行程管理票の交付・保存・承認
4. 破壊・再生証明書の交付・保存・承認・回付
5. 事前確認結果説明書の交付・承認・保存とその一覧
6. 機器引取業者への引取証明書の写しとその一覧
7. 本社・統括本部・事業所の 3 階層レベル管理
8. 廃棄機器保存必要書面の一括管理
9. 充填回収業者の都道府県報告書の提出の出力
10. 管理者機器情報の棚卸しとデータの解析による経営への活用 (RaMS-ex)
11. 温対法の冷凍空調機器からの HFC 排出量計算
12. 全機器リスト一覧

## RaMS のイメージ



利用者専用のクラウド・システム

法律で定められている「業務規程」により国または第三者が個々の RaMS データを閲覧することはできない

### 3-5.点検整備記録簿の記載と保存

点検・整備記録簿（以下：ログブック）とは法律で管理者に所有する全ての業務用冷凍空調機器に対して作成が義務づけられている。定期点検、簡易点検、整備時の整備記録を記載しなくてはならない。改正法により、機器廃棄後の3年間は保存が必要になった。

ログブックの作成：管理者あるいは委託業者

定期点検：国が指定している“一定の知見を有するもの”

簡易点検：3ヶ月に一回以上行い、（管理者あるいは委託業者）

整備記録：充填回収業者がその行った整備内容をログブックに記載

委託業者：整備を行う場合は都道府県に登録の充填回収業者、定期点検を行う場合は“一定の知見を有するもの”

ログブックへの記載内容は下記の項目の全てが定められている。RaMS のログブックは国が定めている全ての必要項目を満たしている。

ログブックの記入は基本的には委託業者がおこなう、管理者は承認のみ

#### ◆点検・整備記録簿の記録事項

##### <基本的な事項>

- 1) 管理者の氏名又は名称、法人にあつては実際に管理に従事する者の氏名を含む
- 2) 機器の所在及び機器を特定するための情報
- 3) 初期充填量（機器に充填されているフロンの種類及び量、設置時の現場充填量を含む）

##### <点検/修理に関する事項>

- 4) 点検に関する事項①簡易点検（簡易点検を行った旨、点検年月日）  
②定期点検（点検年月日、実施者の氏名、内容及びその結果）
- 5) 修理に関する事項（修理の実施年月日、実施者の氏名、修理の内容及びその結果）
- 6) 修理困難時に記載する事項（速やかな修理が困難である理由、修理の予定時期）

##### <充填/回収に関する事項>

- 7) 充填に関する事項（充填した年月日、充填回収業者の氏名、充填した冷媒番号区分別のフロンの種類及び量）
- 8) 回収に関する事項（回収した年月日、充填回収業者の氏名、回収した冷媒番号区分別のフロンの種類及び量）

※簡易点検対象機器の記録事項

次号へ続く



### III. 作井正人の米国駐在記

すこし昔の話にはなりますが、私が2003年～2006年の3年間、カリフォルニア州のIrvine市で過ごして感じたことを連載します。アメリカ文化とアメリカ人氣質を理解して頂けるきっかけになって頂ければと思います。

#### 第八話

#### ファーストフード



サンディエゴのタコス専門ファーストフード、さすがサンディエゴのタコスはうまい。サンディエゴに行くとき必ず訪れた店。



モールにある一角、複数のファーストフード、コーヒー店が共同で使っている。その中にすし屋もある。一年中、太陽があたり気持ちがいい。会社が休みの土日は買い物の後、コーヒーを飲みながらの時間はすてきでした

ファーストフードと聞いて、まず思い当たるのはマクドナルドだろう。東部はマクドナルドが多いが、ロサンゼルス地区には他の店の方が人気もあり店舗も多い。マクドナルドはあまり美味しくないのです、こちらでは人気がなかった。

バーガー系(チェーン店)、バーガー系(独立店)、タコス(チェーン店、独立系)、サンドイッチ系、吉野屋などファーストフードは多種多様にあった。

日本人にとって面倒臭いチップは不要。日本と同じ

ようにカウンターで注文する、番号を言われて取りに行く店と席まで運んでくれる店もある。

注文をする時は大きな声でまず、『Hi! How are you?』からスタート・・・。

ファーストフードで働いている人はメキシカンが多く、彼らの英語は聞き難いことがよくある。

前にも書いたと思うが、大切なことなので繰り返す。注文がすむと、店員から

『Here or to go?』

と聞かれる。

店内で食べたかったら

『Here!』

持ち帰りだったら

『To go!』

というのが、普通の流れですが慣れてくるとハンバーガーの種類と写真がカウンターの上にあるので、その番号とサイズを注文するのが一般。日本に比べてコンボ(セットメニュー)の種類が多く20種類位ある。単品で注文をする人はあまりいない。したがって、最初から店内で食べたい場合はその意思表示をしないと店員が間違えることが多い。

笑顔で

Hi! How are you?

で始まり。

写真を見て、食べたいセットが8番のSサイズならば I have Combo 8 S, here!

店内で食べたいと伝える。

もう一つ、大切なこと。

店によるが、渡された領収書は絶対に無くしてはいけない、頼んだものが出てきたときの引き換えの証となり、無くすと頼んだものがもらえない。

S、M、Lのサイズの差が当初は疑問だった。S、M、Lでソフトドリンクのカップの大きさはそれぞれに対応する、一方、飲み物は自分で客席においてあるドリンクサーバで自由に何杯でも飲める。そしてハンバーガーの大きさは同じ。

アメリカ人の同僚にS、M、Lは何が違うの?と聞いたら、ポテトの量が違うのだって・・・。

なるほど。

Lの上のサイズがある、小さなバケツ程の大きさの

カップで飲んでいる輩がいる。それも並々コーラを入れて・・・これじゃ太るはず。たいていは帰るときにそのバケツにコーラのお代わりを満タンにして持って帰る。

S サイズでもフライドポテトの量は、日本のマクドナルドの2倍以上ある。

店員はプラスチック包装されているケチャップとマスタードを数えもせず驚つかみしてトレーに入れてくれる。客も客で紙ナプキンを1枚ずつでなく、1cm位の厚みの単位でナプキンケースから引き抜いて持ってゆく。食べ終わると、使っていない余ったケチャップ、マスタード、紙ナプキンはそのままゴミ箱へ。最初、アメリカ人は勿体ないことするな・・・と思っていたが、気付いたら自分も同じ事をしていた。慣れとは順応ですが、恐ろしいことです。

### バーガー系 (チェーン店)

#### Carls Jr

ハンバーガーの品種が多くとても美味しい、ボリューム感があり腹一杯になる。どちらかというとウエット系というか、食べているうちに肉汁が手にあふれ出る、帰りにトイレで手を洗わないと車のハンドルがベタベタになる。何度か出張者が来ると米人の部下と連れだって昼食に出かけた。何でも、最近日本にも進出しているようだが、日本の店には行ったことがない。



#### IN-N-OUT (イン・アンド・アウト)

このハンバーガーがカルフォルニアで一番美味しいと言っている米国人が多い。店内はいつも混んでいる、当時はこの店は現金のみだったので、店の中にATMがある。レシートに番号が書いてあり、出来上がると放送で呼ばれ、カウンターまで取りに行く、品種は3種類のみ。一つだけならばボリューム的には日本人には適量かもしれないが、米人たちは複数個注文している。この自慢は、注文に応じて生のポテトからフライして提供することで、ポテトの旨さとその新鮮さをうたっている。たしかに、揚げ立てのポテトは美味しい。



#### バーガーキング

品種は Carls Jr と同じだが、私はあまり美味しいと

は思わない。米人たちもわざわざここに行こうとは思わない。

## マクドナルド

日本とあまり変わらない、店内の清潔感は日本のマクドナルドの方がよい。

## サンドイッチ系

### Subway

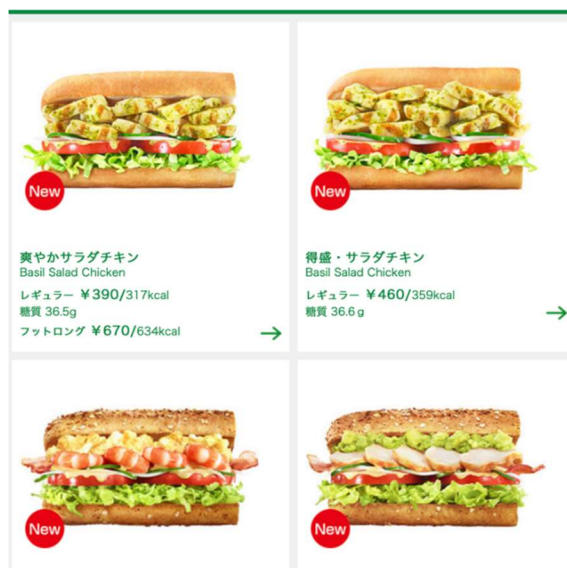
サンドイッチ系の Subway は何度か行った、チーズは何にする、ハムは何にする、ドレッシングは何にするとかいちいち聞かれる。あまり種類が頭に入っていないので、面倒くさい。日本にも上陸して出店しているが、日本の量よりもはるかに大きい。こちらで言うサンドイッチとは、日本のサンドイッチと全く違うと考えてよい。

アメリカの Subway のサンドイッチは本当に腹一杯になる。最初の一口は結構美味しいと思うが、感覚的には食べても・食べてもまだ残っているという感じ。

これはアメリカの景勝地と同じようなもの、例えば最初に見たグランドキャニオンの景色は雄大で感動的だが、その後どこまで行っても同じ景色が永遠と続いて見飽きてしまうようなもの。



上はアメリカの Subway のサンドイッチメニュー、右は日本の Subway のサンドイッチ。写真では分りにくいけど、アメリカのものは日本の Subway より 1.5 倍以上ボリュームがあるように見えます。実際、食べきれない量でした。



ポテトの話になるが、レストランでメインを頼んだ後に付け合わせのポテトはどうすると必ず聞かれる。

『How would like your potato? Big potato, hashed potatoes, fried potatoes or mashed potato?』

アメリカ人は本当にポテトが大好きだ。確かに、美味しいが日本食のような繊細さはない。また、ポテトの量が日本人感覚ではビックリするくらいある。ある意味、味より量で勝負的なところがあるのだろう。

ファーストフードを食べたのは主にランチ時だけだったが、アメリカの食事の量をなめてはいけない。はじめの頃は量が多く閉口していたが、人間というのは環境に順応するもの、すぐに楽に食べられるようになった。米人たちの間にいると周りもみな体格がいい(太っている)ので我に気がつかなかった。ある時体重計を購入して計ったら、すっかり体も大きくなってしまって 2 年間で 20kg も体が成長してしまった。部下にアメリカに来て太ってしまったと言うと。

I don't think so, Sakui-san. You are skinny!  
と言われてしまった。

計りに乗ると、100kg のメモリが右で揺れてギリギリ 100kg 未満とがっかりしていても、アメリカでは skinny の範疇に入るとは・・・。ここアメリカで、太め(デブ)の部類に入るには並大抵のことではない。

## 会社の福利厚生

夏のある日、昼食時にハンバーガーパーティーが10日後に開催するとHR（人事）から社内メールが回っていた。当日朝から、駐車場の一部で業者が準備をしていた。

社員たちは朝からうきうき、「IN-N-OUT」がトレーラーでやってくると話題だった。Sakuiさん、「IN-N-OUT」は美味しいよ、特にポテトが美味いと何度も教えてくれる。

11時半に表に出ると、ハンバーガー屋の大きなトレーラーの前に従業員の長蛇。会社の福利厚生の一環での催し物で何個食べても無料。



会社の駐車場に持ち込んだ「IN-N-OUT」のトレーラーとセットメニュー

昼休みが終わって、米人たちは「トレーラーだったのであの美味しいポテトがなかったよ」と残念がっていた。そして「何個食べた？」が話題だった。子供じゃあるまいし、何個も食べられないと思いきや。こちらの人は女性でも4個、3個とかなりの大食漢ばかり。

部下の女性に「何個食べたの？」と聞くと、はにかみながら「Honestly, I ate three!」、「I ate four!」と答えてくれた。

さすがに皆さん立派な体型をしているとは思うけど

...

アメリカ人は無料（ただ）が大好きです。

### アイスクリームパーティー

翌年はBen & Jerry'sのアイスクリーム食べ放題  
HR（人事）からのメールには

IRVINE COMPANY OFFICE MANAGEMENT

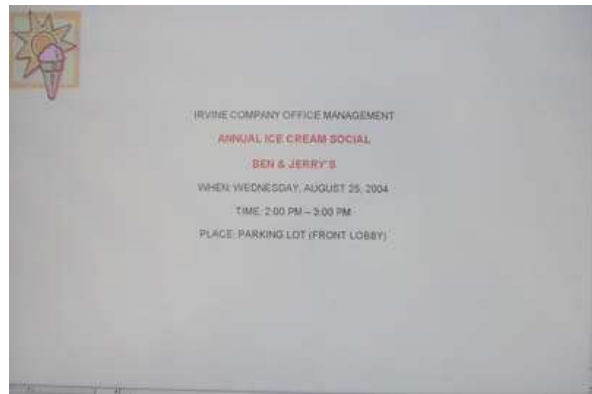
**ANNUAL ICE CREAM SOCIAL**

**BEN & JERRY'S**

WHEN: WEDNESDAY, AUGUST 25 2004

TIME: 2:00PM – 3:00PM

PLACE: PARKING LOT (FRONT LOBBY)



前年はハンバーガーの「IN-N-OUT」だったが、今年  
はアイスクリームで有名な「Ben & Jerry's」の食べ放題。



女性も男性も、アメリカ人は本当に沢山食べる、これが今問題になっている肥満の最大の原因なのだろう。嬉しそうにアイスクリームを食べながら、歓談。5〜6個はお代わりをしていた、私はせいぜい2個だった。アメリカ人は本当に陽気だ。一緒に楽しく話していると、日本人もアメリカ人もかわらない。

## 買い物

食料品や日用品の買い物をする場合、日本のように駅前に商店街のようなものはない。スーパーなどの商店はどこにあるかというと、街の所々に商店やスーパーを集めたモールがあり、買い物はそこに出かけることになる。モールといっても、大きさは様々で3店舗ほどの小規模からガソリンスタンドが併設されている規模の大きなモールなど様々。隣のCost Mesa市にカルフォニアでは最大規模（当時は）といわれ有名なSouth Coast Plazaがある。以前は日本人観光客も多かったが、現在は日本人の来客が激減したのだろう、ホームページを見ると当時は見なかった韓国語や中国語はあるが日本語での案内はなくなっている。

このモールの規模はイオンモールの最大のものの10倍位あるだろうか、いやもっと大きいかもしれない、それも高級ブランドの店ばかりだった。娘はこのモールが大好きでよくせがまれて連れて行った。

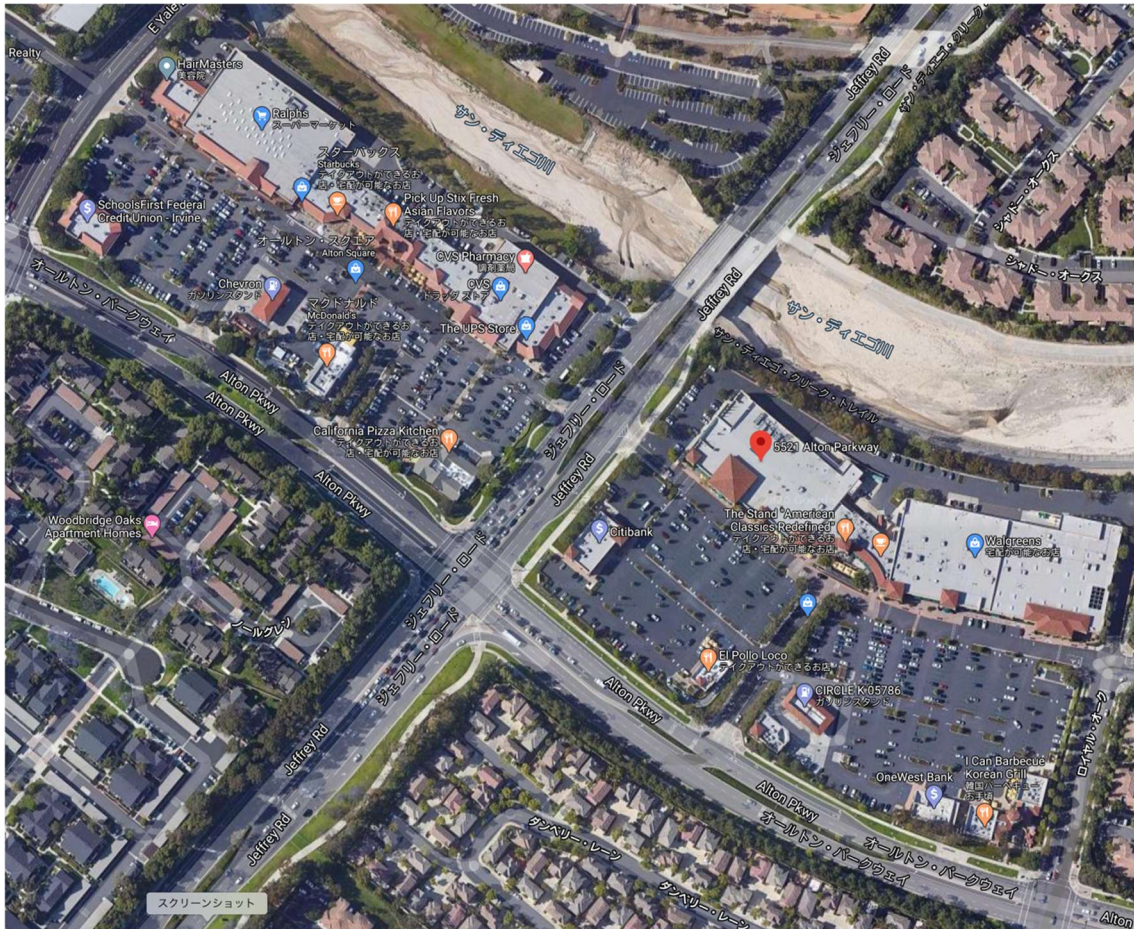


別館へ続く渡り回廊（全体写真の左にある、道路を跨いでいる部分）



South Coast Plaza 全体写真駐車場の広さと車の大きさとで全体の規模が大きいことが想像できる。そして駐車場の規模は広大。写真は本館が正面にあり、別館は左側の道の向こうに渡り回廊で接続されている。モールのそれぞれの端には百貨店が入っている。写真の右側はモールに近接するホテルやレストランがある。

## スーパーマーケット



縦に斜めに走る Jeffrey Rd をはさんで左右に2つのモールがある。それぞれ、スーパーマーケット、銀行、ファーストフード、ガソリンスタンドなどが入っている。

向かって左側のモールの店舗は比較的廉価なスーパーや調剤薬局があり、道の右側はやや高級ブランドのスーパー **Gelson's** がある。駐車している車の数を見ても廉価な方のモールは混んでいる。Irvine は裕福な人が多いので治安的には左のモールでも危険ではないが、駐車場の雰囲気もだいぶ異なる。左のモールで家内が駐車場に車の“あたり屋”に遭遇して\$500を取られたことがある。向こうから接触してきたのに、家内が悪いと主張したらしい。先方の車は傷だらけで、どれがその接触の傷なのか分からなかったとのことだった。



向かって右側の高級店舗が多いモール

## Ralphs

カルフォルニア中心の Regional のスーパー、高級スーパーではないが日本で言えば西友ストアに相当するかもしれない。Irvine 地域に3店舗あり、そのうちの2店舗には Union Bank of California (三菱UFJ銀行系) 出張店舗がある。Irvine には銀行の支店があるが、ATM からの現金、貰った小切手を口座へ入金するには、このスーパーの2店舗と銀行の支店しか行えない。



Ralphs の正面入口 (Google 写真: 向かって左側モール、駐車場の雰囲気も違う)

ATM はガソリンスタンド、酒屋などの店舗内にはあるが、これらの ATM は手数料が高いため使いたくない。店舗が、ATM を置くことで手数料ビジネスをしているからだ。日本に比べて ATM の設置台数は極端に少ない、現金を持つことは危険なこと、現金を使う機会は格段に少ないからだろう。今、日本でも ATM から引き出せる限度額があるが、アメリカでは \$500 が限度額でそれ以上は引き出せなかった事にはビックリした。

Ralphs で無料会員になると価格が安くなる。面白いことに、消費が大好きなアメリカ人、“saving” という言葉が大好き。つまり、同じものならば少しでも安く買って節約できることには敏感でとても興味がある。テレビの宣伝、新聞の折り込み広告などでは“saving” や“save”の単語が氾濫している。そして、日曜日の新聞には各スーパー、店舗などのクーポン券で溢れる、それを丁寧にはさみで切り取りレジで提示している。レジで並んでいると、前の客がクーポン券でパンパンにふくらんでいる財布から、該当の券を探していることをよく見かける。

また、ある商品に目玉的なクーポンが適応されてい

る時、それを知らずに購入すると、レジの女性が『クーポン券は?』と聞いてくる。

『知らなかった』と言うと。

『家にあるはずだから探して、レシートと一緒に持ってきて refund するから』とわざわざアドバイスしてくれる・・・とても親切。

クーポンの発音は辞書には coupon | kú:pa:n | とかいてあり、発音は<クーポン>となっているが、カルフォルニアの人達は<キューボン>と発音している、<クーポン|kú:pa:n|>と発音しては伝わらない。



キーホルダーに付けた Ralphs Club の会員証

## 発音ついでの話

スターバックスのクロワッサンが好きだった。日本のものよりも大きく美味しかったのでよく注文した。初めての注文のとき、<クロワッサン>と発音して頼んでも全く通じなかった。辞書の発音記号は croissant | kwa:sá:ŋ | となっているが、理解して貰うためには「ク」にアクセントを付けて<クッサン>と発音しないと通じない。

## 発音の話つづき

毎年5月の最終月曜日が Memorial Day (戦没者追悼記念日) で3連休になる。Memorial は辞書では<メモリアル|mémó:riəl|>の<リ>が発音にあるはずなのだが、こちらでは<モモイアル>と発音して<メ>でなく<モ>で始まり<リ>の音がない。

興味深いです。

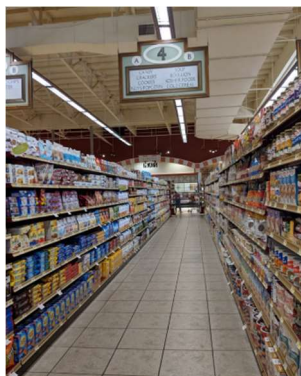
## GELSON'S

GELSON'S は高級スーパー、店の雰囲気も置かれている商品も高級で値段もやや高価だった。店員も教育されていてとても態度がとてもよい、アメリカの店員としては珍しい。このお店は、日本の紀ノ国屋などに相当するだろう。ワイン売り場には Wine Chiller が置いてある。白ワインは購入して家の冷蔵庫に入れてもなかなか冷えないが、店に入ってすぐに欲しい白ワインを選んで Wine Chiller に入れておくと、スーパーを回遊している間には十分に冷えるので、家に帰ってすぐに冷たいワインが飲める。これは、とても便利で重宝した。

ここでは寿司も売っているが一度も購入したことはなかった、日本のビールなども販売していた。一年間自炊をしている時には、帰り道のこの店には常連のように通っていた。しまいには顔を覚えられて、店以外の外で出会っても『Hi! How are you?』と声を掛けられるようになった。



Gelson's 正面入口



Wine Chiller 何分でどの程度冷えるかが表示してあり、とても便利

この野菜は新鮮で美味しかった、サラダバーもよく利用した。

アメリカは世界一の農業国、野菜は路地で育てているのでパワーがある。たしかに、日本の野菜はハウスで栽培など繊細できれいだが、同じ野菜でも全く違うように感じる。アメリカでは、住居費や医療費は高額だが、食料品はとても安い。牛肉、豚肉、卵、野菜、ミネラルウォーター、氷（ミネラルウォーター製）は驚くほど安かった。ただし、卵は生では食べることはできない。サルモネラ菌がついている可能性があるため、生食は許されていない。これは、日本食スーパーの日本人店員からも同じことを聞いた。もう一つ卵を買うときの注意がある、日本の卵はペット樹脂の透明なケースに入っていた卵が割れていることなどほぼ皆無だが、こちらの卵は紙のケースに入っている。中を確認してみると何個か割れていることがある。割れていないパッケージを探すことに苦労する、これ本当の話。



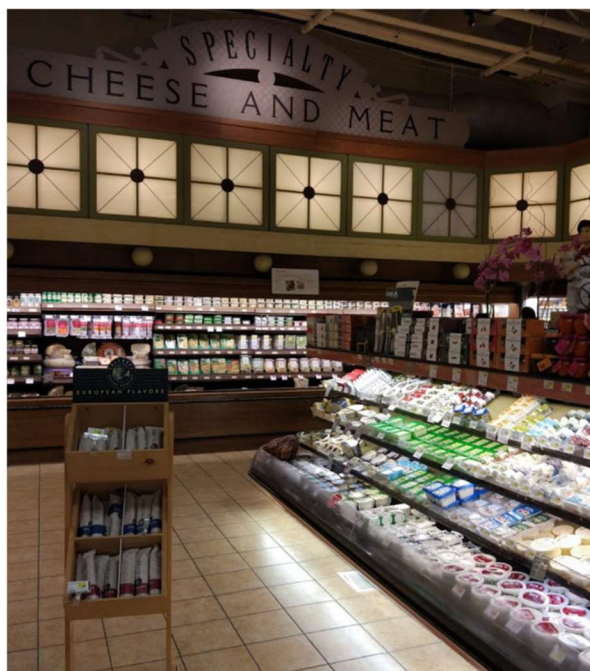
アメリカ人の大好きな甘いお菓子、頭が痛くなるくらい甘いのとこの色彩感覚には日本人として理解できない。彼らは甘いお菓子が大好き、会社の事務所でも



誰かが買ってきて差し入れのように通路にある台に置いてくれていることがある。このような、色彩の強い甘いお菓子を笑顔で摘んでいる彼らの姿は子供みたいで可愛い。



サラダバー、表示には\$7.99/lb (ポンド) 1ポンドは453.59グラム



チーズ売り場、品数と種類が多い



寿司売り場、カリフォルニアロール下段、中段は鉄火巻きやにぎり寿司

レジやファーストフードでもコツと言えば・・・

1. 相手の目を見て、笑顔で大きな声で『Hi! How are you?』
2. 相手も How are you doing? とか聞いてくるので、OKとか good とか I am doing good. と言えばよい。
3. 話し好きのレジのいる列にあたり、混んでいる時でも、レジが気にせず客と色々喋りかけてくる、これもアメリカだ。待っている人も別に気にしない。
4. 聞こえなかったら、Say again. で十分。もっと丁寧に言いたかったら Excuse me? (この場合は質問をするようなイントネーションで)
5. 最後にレジを終わり Have a good day. と言われたら、Thank you, you too. (大きな声で) これで、レジはバッチリです。



基本は全て、スマイルと大きな声。(アメリカ人は大きな声の人が多く、小さな声を聞くのは不得意。また、笑顔を返すことは、私は敵ではないと意思表示なのだろう。日本人の”はにかみ”笑顔ではなく、相手の心に笑顔で入っていくような力強いスマイルがよい) スーパーのレジにはベルトコンベアがあり、自分が選

んだ商品をカートから取り出して並べる。自分が買う商品と後の人のものと区別するために、プラスチックの仕切を後の人の商品との境のベルトコンベア上に置く。日本のCostcoに行かれたかたは分かるでしょう。



コンベアとプラスチックの仕切る棒

日本人には違和感があるのは、野菜や果物は全て量り売りのこと。売り場の価格表示は商品(ジャガイモ、キャベツなど)の重量価格が記載されており、レジのコンベアの手前で購入する商品が量計されて金額が決定される。日本ではキャベツなど、重さに関係なく均一価格だが、アメリカでは量り売りとなるので重い方が値段は高くなる。日本のように均一価格では、不公平(unfair)になるからなのだろう。国民性というか、この点は細かいと思う。

商品はレジが終わると店員が袋詰めしてくれるのだが・・・。

Paper or Plastic?

と聞かれて、初めての時は呆然としたことがあった。

日本にはそんな習慣がなかったからわからなかった。つまり、紙バックに入れるか、日本と同じようなビニールバックに入れるか聞かれる。当時でも、紙バックは環境保護への感心の高いお客が選択していたのだろう。

また、支払いは現金、クレジットカード、デビットカード(銀行カード)、小切手で支払いができる。クレジットカードでの支払いはPhoto IDの提示が求められる。IDは免許証が一般的、免許証がないとパスポートが必要。小切手での支払いは、慣れた人でないと

お勧めはできない。よく米人が小切手で支払っているが、後を待つ時はいらいらするほど時間がかかる。銀行カードで支払うときの注意点は暗証番号をスキミングされないこと、家内も支払い時に暗証番号が盗まれて大変な事件が起きた。

支払いをデビットカード(銀行カード)で行うとCash back?

と聞かれる。後々、分かったのだが、キャッシュをレジからも下ろしてくれるのでATMに行かなくても便利なことだった。

例えば

20ドルの現金が必要ならば

Yes, Twenty.

と言えばよい。

チップなどのために、小銭はある程度必要だった。

駐車場は日本よりも1台分のスペースがかなり広い。日本ではスーパーなどの駐車場では、帰るときに出やすいよう後ろ向きに駐車をするが、こちらではどこでも前向きの駐車をする。スペースが広いので、出るときにバックから出ても全く問題がない。カートを駐車場の車まで引いてゆき、前向き駐車している車のトランクに商品を詰め込むのはとても簡単。もしも、後ろ向き駐車をすると、大きなカートを車の後方に回し込ませることができず、トランクに詰め込むのに苦労する。一度、日本と同じように後ろ向き駐車をして失敗した。

そうです、アメリカのカートがバカでかく、その大きさは日本のCostcoで体験された方ならおわかりだと思います。

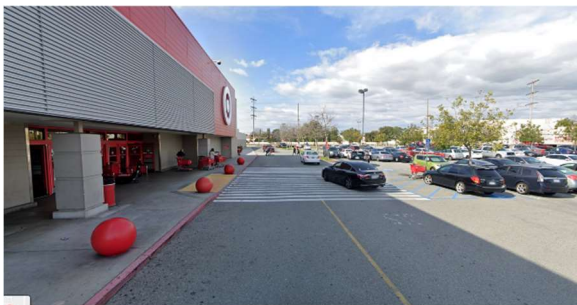
#### Albertsons Savon drugs

この店もチェーン展開して化粧品、サプリメント、酒類、Pharmacy(調剤薬局)がある。医者では薬を渡してくれることがなく、処方箋と保険証をPharmacyの窓口で手渡し薬をもらう。Pharmacyとは調剤薬局のことでDrug Storeとは決して言わない。Pharmacyは店舗の奥にあり、24時間営業している、広いカウンターとスタッフの人数は多い。西友がウォールマートに買い取られ、調剤薬局が奥にあるのと同じ。この

店は、航空写真で向かって左側のモールにある。医者からの薬はこの調剤薬局で入手した。サプリメントもたくさん販売している。一時、アメリカ人のようにサプリにはまってしまって、この店でもサプリを購入した。



### Target



全米にチェーン展開、食料品以外の雑貨、本などを販売している。まさに、日本の西友のような品揃え。店は広くきれいで **Ralphs** よりも高級感があるお店。この店もちょうちょく利用した。



### Japanese Grocery

駐在している日本人にはありがたいのは日本食スーパーが近所にあること。近くに2店舗の Japanese スーパーがある、近くと行っても車でのこと。Marukai は高速に乗って家から 30 分位、Mitsuwa は一般道で 20 分程度の場所にあるのでとても便利だった。



時たま、催し物がありこの写真は「大九州展」だっ

た。こういう催し物があると嬉しい。

ここでは日本と殆ど同じ食べ物が手に入るの、カリフォルニアに居ることはとても便利。例えばテキサスなど日本人の少ない地域には、日本スーパーを探すのは大変だろう。あるとき、駐車場にいた日本人が大量に食料品を買っていた、遠くからですかと聞いたら片道4時間かかるとのこと。私はせいぜい20~30分の所にいるので、この点では何と自分はラッキーだと思った。



Marukai のモールには、ブックオフ、日本のレンタ

ルビデオ屋があり重宝していた。モールの雰囲気は少しメキシカン的で客層も Irvine の高級スーパーとはやや違う。カリフォルニア米が何種類もあり、その中でも一番美味しいといわれている「田牧米」をいつも購入していた。これは、コシヒカリ 9.08kg で 10 ドル程度とても美味しかった。今の日本での米価格よりはるかに安い、コシヒカリが 9kg で 1,100 円はあり得ない安さではないだろうか。この店は Irvine の隣の Costa Mesa 市にあり、治安が Irvine ほどよくない。店の雰囲気も庶民的と言えれば表現は軟らかだけど異なる。商品は特に悪いものは売っていないが、レジがメキシコ系の人達が多く間違いが多い。ある時、ワインを購入したらレジの女性が年長者に交代した、アメリカの法律はよく分からないが未成年者は酒類を触ってはならないのかもしれない。

家内がデビットカード（銀行カード）の暗証番号をスキミングされて、\$1,500 ほどの盗難にあったのは、この店でのカード利用が発端だった。長くなるのでこの顛末はいずれ書くことにする。にそれでも、貴重な日本食が買える所なので、懲りずには通っていたが、二度とこの店でのデビットカード利用はしなかった。米人からもデビットカードは4桁の暗証番号を入れる時に危ないので、クレジットカードを使った方が良いとアドバイスを受けた。

### Costco と IKEA

二店舗とも日本でもポピュラーになった。驚くことに、両方とも店の作りと内装はアメリカの店舗と大きさも全く同じ、違うのは駐車場。日本は立体駐車場になっているが、カリフォルニアの店は両店舗とも店の周りに広大な駐車場があり、入店のために待つことは不要だった。アメリカの Costco は低価格でガソリンも給油できた。



駐車場が本当に大きく広い、写真はそのごく一部



家の近くには Costco が二店舗あった、それぞれ 20 分程度の距離でよく行った。牛肉が安く 30 ドルも出せば、ライオンのえさ並みの量が買えた。日本では“コストコ”と発音するが、カルフォルニアの米人たちは“コスコ”と発音していた。



Costco の広大な駐車場

To be continue 次号へ続く

お楽しみいただけましたでしょうか？

JRECO 通信は不定期刊行ではありますが、次回もご期待願います。